



**Insurance P & C Pack versión 6.0.2**

**Nota**

Antes de utilizar esta información y el producto al que hace referencia, lea la información del apartado Avisos al final de este manual.

---

## Contenido

### **Prefacio. . . . . v**

Acerca de esta guía . . . . . v

Público . . . . . v

Organización . . . . . v

Documentos relacionados . . . . . v

### **Capítulo 1. Introducción . . . . . 1**

### **Capítulo 2. Requisitos de la instalación 3**

Requisitos de hardware. . . . . 3

Requisitos de software . . . . . 3

Requisitos previos de software . . . . . 3

Antes de empezar la instalación . . . . . 4

### **Capítulo 3. Instalación de IBM Insurance**

### **P & C Pack . . . . . 5**

Instalación interactiva . . . . . 5

Instalación manual de Websphere Insurance P & C

Pack . . . . . 6

Instalación manual para sistemas z/OS . . . . . 8

Verificación de una instalación correcta . . . . . 8

Cómo trabajar con IBM Insurance P & C Pack . . . . 9

Limitaciones y problemas conocidos . . . . . 9

Desinstalación de WebSphere Insurance P & C Pack

versión 6.0.2 . . . . . 10

### **Avisos y Marcas registradas . . . . . 11**



---

## Prefacio

---

### Acerca de esta guía

En esta guía se describe cómo instalar IBM Insurance P & C Pack, un componente de IBM WebSphere Business Services Fabric. Proporciona información detallada sobre cómo instalar IBM Industry Content Pack for Insurance. Las instrucciones de este documento son comunes para las plataformas distribuidas y los sistemas z/OS.

---

### Público

Este documento está diseñado para orientar a los administradores en las instalaciones del servidor. Se presupone que el lector está familiarizado con el software de requisito previo, incluidos IBM WebSphere Business Services Fabric versión 6.0.2 y WebSphere Process Server.

---

### Organización

Este documento se organiza de la manera siguiente:

- Capítulo 1: Introducción
- Capítulo 2: Requisitos de instalación
- Capítulo 3: Instalación de IBM Insurance P & C Pack.

En el capítulo dos se proporciona información sobre cómo instalar y desinstalar correctamente Industry Content Pack for Insurance.

---

### Documentos relacionados

Además de este documento, consulte la documentación siguiente para instalar IBM WebSphere Business Services Fabric:

- IBM Business Services Tool Pack Guía de instalación
- Documentación de IBM WebSphere Integration Developer
- Documentación de IBM WebSphere Process Server

Puede ver la documentación siguiente para entender cómo trabajar con IBM WebSphere Business Services Fabric:

- Guías del usuario de IBM Business Services Foundation Pack
- Documentación de IBM WebSphere Integration Developer
- Documentación de IBM WebSphere Process Server



---

## Capítulo 1. Introducción

En este capítulo se detalla los requisitos previos de plataforma, software y hardware para instalar IBM Business Services Foundation Pack 6.0.2 y WebSphere Process Server, con el fin de instalar IBM Insurance P & C Pack. Consulte el documento de instalación de IBM Business Services Foundation Pack Installation para obtener más detalles.

IBM® WebSphere® Business Services Fabric v6.0.2 proporciona una plataforma de principio a fin para un montaje, una entrega y una gobernanza rápidos de Composite Business Services orientados al sector en una arquitectura orientada a servicios (SOA). Además, añade una capa de reconocimiento semántico específica del sector a IBM SOA Foundation para habilitar la personalización y la entrega de servicios empresariales dinámicos basadas en el contexto empresarial.

Con el propósito de reducir el tiempo de comercialización de las nuevas soluciones SOA del sector, IBM WebSphere Business Services Fabric está disponible con paquetes de contenido del sector opcionales. Estos paquetes incluyen valiosos servicios comunes del sector y modelos de referencia del sector para simplificar la interoperatividad entre sistemas IT y socios, facilitar la reutilización de servicios y regular la conformidad de los estándares del sector. Los ejemplos de contenido del sector contenidos en este paquete incluyen:

Las plantillas de servicios empresariales de referencia en un paquete de contenido del sector constan de los siguientes activos SOA que ya están construidos:

- Metadatos de servicios empresariales que incluyen las descomposiciones de servicios empresariales y
- Servicios web junto a definiciones asociadas de aserciones de política empresarial, roles empresariales y canales empresariales, en función del glosario empresarial del sector.

La categoría del paquete de contenido engloba los siguientes elementos, que excluyen las plantillas de servicios empresariales de referencia:

- Glosario empresarial del sector que presenta una taxonomía de términos del sector, e incluye una ontología de relaciones y propiedades.
- Interfaces de servicios web y tipos de datos basados en los estándares del sector que pueden permitir la interoperatividad entre sistemas dispares en el ecosistema empresarial.
- Servicios comunes del sector que se pueden reutilizar en varias soluciones empresariales orientadas a servicios en la implementación

Los paquetes de contenido del sector disponibles incluyen:

- IBM Insurance Property and Casualty Pack for WebSphere Business Services Fabric
- IBM Healthcare Payor Pack for WebSphere Business Services Fabric.
- IBM Banking Payments Pack for WebSphere Business Services Fabric.
- IBM Telecom Operations Pack for WebSphere Business Services Fabric





---

## Capítulo 2. Requisitos de la instalación

Revise todos los requisitos de hardware y software antes de instalar IBM Insurance P & C Pack 6.0.2. Las especificaciones de hardware y software ofrecidas aquí se suman a las especificaciones dadas en el documento de instalación de Foundation Pack. Asegúrese de que el sistema satisfaga estos requisitos para instalar IBM Insurance P & C Pack 6.0.2.

---

### Requisitos de hardware

*Tabla 1. Requisitos de hardware*

| Componente de hardware    | Requisito   |
|---------------------------|---|
| Unidad de disco duro      | <b>Para plataformas distribuidas:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Procesador Intel® Pentium® (o equivalente) a 1 GHz o superior, o procesador Intel EM64T (o equivalente) a 1,8 GHz o superior</li><li>• Mínimo de 1 GB de memoria física; 2 GB recomendados y 1 GB de espacio en disco</li></ul> <b>Para z/OS:</b> Cualquier hardware que dé soporte a z/OS 1.7 o superior |
| RAM (mínimo)              | • <b>Cliente:</b> 1 GB RAM  |
| Configuración recomendada | Consulte la documentación de IBM WebSphere Process Server   |

---

### Requisitos de software

El software siguiente se debe instalar antes que IBM Insurance P & C Pack 6.0.2.

*Tabla 2. Software y plataformas soportadas*

| Hardware                       | Versión de software   |
|--------------------------------|---|
| Cliente                        | <ul style="list-style-type: none"><li>• IBM WebSphere Business Services Foundation Pack 6.0.2</li><li>• Consulte los requisitos de hardware de Foundation Pack 6.0.2 para WPS /WID/RSA</li></ul>  |
| Sistemas operativos soportados | <ul style="list-style-type: none"><li>• IBM AIX 5.3, Nivel de mantenimiento 2</li><li>• RedHat Enterprise Linux 4 Actualización 3 en plataforma Intel</li><li>• Microsoft Windows 2003 Enterprise Server, Microsoft Windows XP Professional</li><li>• z/OS v1.7</li></ul> |

---

### Requisitos previos de software

El siguiente requisito previo de software es necesario para instalar IBM Insurance P & C Pack 6.0.2:

- WebSphere Business Services Foundation Pack 6.0.2 (nombre del instalador: **wbsf-foundation-pack-cd-image-multiplatform**)
- WebSphere Business Services Tool Pack 6.0.2 (nombre del instalador: **wbsf-tool-pack-cd-image-multiplatform**)

---

## Antes de empezar la instalación

**Nota:** Antes de empezar la instalación, asegúrese de que:

- El sistema satisface todos los requisitos de hardware y tiene instalado todo el software necesario y los requisitos previos. Consulte los requisitos de hardware y software para obtener más información.
- Los sistemas de archivos necesarios están disponibles para la implementación de la base de datos.
- Va a instalar el producto como usuario raíz en un sistema Linux o UNIX, o como miembro del grupo de administradores en un sistema Windows.
- El servidor de aplicaciones está operativo.

---

## Capítulo 3. Instalación de IBM Insurance P & C Pack

En este capítulo se proporciona información sobre cómo instalar y desinstalar correctamente IBM Insurance P & C Pack v.6.0.2.

Puede instalar IBM Insurance P & C Pack desde el CD-ROM utilizando un asistente de instalación. El procedimiento de instalación para IBM Insurance P & C Pack se ofrece a continuación. El asistente de instalación sólo está indicado para plataformas distribuidas. Para los sistemas z/OS, debe realizar el proceso de instalación manual.

---

### Instalación interactiva

Utilice este procedimiento para instalar IBM Insurance P & C Pack 6.0.2 utilizando el asistente de instalación. El asistente de instalación está incluido en IBM Insurance P & C Pack 6.0.2 para WebSphere Business Services Fabric y se ejecuta directamente desde el CD. La sección Instalación interactiva de Tool Pack le conduce paso a paso por los pasos de instalación.

1. Inserte el CD del producto con la etiqueta **IBM Insurance P & C Pack version 6.0.2** en la unidad de CD-ROM. Seleccione la versión en el idioma preferido de la lista de idiomas soportados.
2. Los archivos del asistente de instalación se encuentran en el directorio **Installers**. Para ejecutar el asistente de instalación, efectúe una doble pulsación sobre el archivo ejecutable correspondiente para la plataforma.
3. En el panel **Selección de idioma**:
  - Seleccione el idioma preferido en el recuadro desplegable.
  - Pulse **Aceptar**.
4. En el panel **Bienvenido**, seleccione **Siguiente** para continuar.
5. En el panel **Acuerdo de licencia de software**, revise y acepte los términos de la licencia para continuar. Después de revisar los términos de la licencia, seleccione la opción **Acepto los términos del Acuerdo de licencia** y pulse **Siguiente**.
6. Se muestra el panel **Elegir conjunto de instalación**. Seleccione **Personalizada** como opción de conjunto de instalación. Puede comprobar las opciones necesarias y pulsar **Siguiente**.
7. En el siguiente panel, **Seleccionar carpeta de instalación**, acepte el directorio raíz de instalación predeterminado para WebSphere Business Services Fabric, o especifique un directorio distinto para instalar WebSphere Insurance P & C Pack v6.0.2 en el campo **Dónde desea realizar la instalación**. Pulse el botón **Siguiente** para continuar.
  - a. Si suprime el directorio raíz predeterminado o deja el campo en blanco, no podrá continuar.
  - b. No se da soporte a caracteres especiales que no sean ASCII en los nombres de directorio.
  - c. En plataformas Windows: la vía de acceso del directorio de instalación no debe superar los 60 caracteres
8. En el siguiente panel **Ubicación de WebSphere Process Server**, especifique la ubicación raíz de la instalación de WebSphere Process Server. (Por ejemplo: C:\Archivos de programa\IBM\WebSphere\ProcServer). Pulse **Siguiente**.

9. El panel siguiente le permite seleccionar el perfil en el que desea instalar los módulos de la aplicación empresarial Insurance P & C Pack. Este perfil debe dar soporte a Business Process Choreographer. Para obtener instrucciones sobre cómo añadirlo a un perfil existente, consulte la documentación de WebSphere Process Server. Este perfil debe dar soporte a Business Process Choreographer. Para obtener instrucciones sobre cómo añadirlo a un perfil existente, consulte la documentación de WebSphere Process Server. Seleccione el perfil de la opción desplegable y pulse **Siguiente**. El instalador comprobará el perfil e iniciará **servidor1**, si es necesario.
10. Mientras se cargan los scripts, verá la pantalla **Espere, por favor**, que le informa de que se está configurando **WebSphere Insurance P & C Pack version 6.0.2** en el sistema.
11. En el siguiente panel **WebSphere Business Service Location**, especifique la información de conexión requerida para añadir las ampliaciones de ontología a Business Service Repository de WebSphere Business Services Fabric. Proporcione el nombre del **Protocolo**: "http" o "https", **Nombre del servidor**: como **host\_local**, o **www.ibm.com**, y **Puerto**: 9080, **ID de usuario**: ID de administrador con permisos en el servidor que aloja la aplicación WebSphere Business Services Fabric Tools, y **Contraseña**: contraseña del administrador para el ID de usuario anterior en sus respectivos campos. Estos valores se utilizarán para conectarse a un servicio web alojado en el servidor Fabric que ejecuta la aplicación WebSphere Business Services Fabric Tools. Pulse **Siguiente**.
12. En el siguiente panel **Resumen previo de la instalación**, revise los detalles de los componentes que se van a instalar, la cantidad de espacio que ocuparán y su ubicación en el sistema. Compruebe todos estos detalles y pulse **Instalar** para instalar el producto. De lo contrario, pulse **Anterior** para cambiar las especificaciones.

Cuando la instalación se haya completado, aparecerá una pantalla con los resultados de la instalación. Si no se detectó ningún error, se indicará que la instalación ha sido correcta y que puede empezar a utilizar el paquete de contenido. Si se detectan errores, se le dirigirá a los archivos de registro. Estos archivos de registro se pueden encontrar en el directorio raíz de instalación y en el directorio de configuración, como archivos **.log**, **.stdout** y **.stderr**.

---

## Instalación manual de Websphere Insurance P & C Pack

En esta sección se explica la instalación manual de Websphere Insurance P & C Pack, que incluye la instalación de componentes de tiempo de ejecución para WebSphere Process Server y WebSphere Business Services Fabric.

Para instalar manualmente Insurance P & C Pack: Ejecute el instalador interactivo y seleccione la opción **Files Only**. Recibirá el acuerdo de licencia. Cuando haya aceptado el acuerdo de licencia, los archivos necesarios para la instalación manual se copiarán en el sistema.

### Para instalar los componentes de tiempo de ejecución para WebSphere Process Server:

Instale los archivos EAR en WebSphere Process Server. Los módulos de aplicación empresarial de Insurance P & C Pack se deben instalar en un perfil de WebSphere Process Server. **El perfil en el que se instalan estas aplicaciones debe tener**

**configurado Business Process Choreographer.** Para obtener instrucciones sobre cómo añadirlo al perfil existente, consulte la documentación de IBM WebSphere Process Server.

1. Localice el directorio `runtime` en la ubicación en la que haya decidido instalar los archivos del paquete de contenido.
2. Instale cada archivo `.ear` del directorio de tiempo de ejecución en WebSphere Process Server utilizando la consola administrativa.

**Para instalar los archivadores de contenido de Fabric en WebSphere Business Services Fabric:**

1. Inicie la sesión en el portal de IBM WebSphere Business Service Fabric, como `http://localhost:9080/fabric/app`
2. Utilice la barra de navegación de la izquierda para especificar el Governance Manager.
3. Mediante la opción **Importar/Exportar**, cargue los archivadores de contenido de Fabric (FCA).
4. Cargue cada archivo `.jar` con la pantalla de carga.
5. Instale FCA.

**Nota:** La carga de archivos `.fca` es específica de cada paquete de contenido.

**Instalación de FCA**

*Tabla 3. Archivos Jar*

| Acción   | Elemento                                | Valor   |
|----------|---|---|
| Instalar | Ubicación de instalación predeterminada | <raíz de programa>/IBM/WebSphere/Fabric/Insurance/P_C   |
|          | FCA                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• industry-iso-codes-model.jar</li> <li>• industry-iso-codes-lp.jar</li> <li>• insurance-pc-glossary-ontology-model.jar</li> <li>• insurance-pc-glossary-ontology-lp.jar</li> <li>• insurance-pc-core-ontology-model.jar</li> <li>• insurance-pc-core-ontology-lp.jar</li> <li>• insurance-pc-ontology-reference-model.jar</li> <li>• insurance-pc-reference-lp.jar</li> </ul> |

**To install the common service EAR :**

*Tabla 4. Common service EAR*

| Action  | Item                     | Value  |
|---------|--------------------------|--|
| Install | Default install location | <programroot>IBM/WebSphere/Fabric/Insurance /P_C/runtime                     |
|         | EAR                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• insurance-fabric-service</li> </ul> |

**Para instalar los componentes de implementación de referencia:**

Instale los archivos EAR en WebSphere Process Server. Importe el intercambio de proyectos en WebSphere Integration Developer.

Tabla 5. Reference implementation components

| Action  | Item                       | Value   |
|---------|----------------------------|---|
| Install | Default install location   | <program root>/IBM/WebSphere/Fabric/Insurance/P_C/reference   |
|         | EAR                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ins-app.ear</li> <li>insurance-reference-app.ear</li> </ul>  |
|         | FCA                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>insurance-reference-impl-ontology-model.jar</li> <li>insurance-reference-impl-ontology-lp.jar</li> </ul> |
|         | Project Interchange (.zip) | ClaimSummaryAcordGtwy-project-interchange.zip   |

## Instalación manual para sistemas z/OS

All the required EARs and the OCP files will be bundled and available in a compressed file format. Extract the EAR files to be deployed on WebSphere Process Server. For importing the OCP see the *Manual Installation* section of the document

## Verificación de una instalación correcta

Para verificar una instalación correcta, busque en la consola administrativa de WebSphere Process Server los siguientes archivos ear:

- ins-pc-common-svc
- ins-pc-cbs-svc
- ClaimSummaryAcordGtwyApp

### Para verificar una instalación correcta de las ontologías de IBM Business Services Foundation Pack:

1. Abra Internet Explorer
2. Especifique el URL: http://<host>:<port>/fabric/app en el campo **Dirección** y pulse <Intro>
3. Inicie la sesión en el portal de WebSphere Business Services Fabric utilizando las credenciales de inicio de sesión
4. En el menú **Mis servicios**, pulse **Governance Manager > Configurar proyectos**
5. La instalación de las ontologías es correcta si se ven los siguientes proyectos en **Nombres de proyectos**:
  - Industry - ISO Codes Model
  - Insurance Glossary Model for Property and Casualty (Project Type: Ontology)
  - Insurance Core Model for Property and Casualty (Project Type: Ontology)
  - Insurance - P&C Reference Model (Project Type: Business Service)
  - Insurance - P&C Reference Implementation (Project Type: Business Service) : This project should also be there if the reference implementation FCA are imported.

Tabla 6. Ubicaciones del componente

| Componente                     | Tipo de componente              | Ubicación de instalación   |
|--------------------------------|---------------------------------|--|
| Servicios comunes              | Enterprise Archive (.ear)       | <raíz_programa>IBM/WebSphere/Fabric/Insurance /P_C/runtime           |
| Bibliotecas SCA                | Intercambio de proyectos (.zip) | <raíz_programa>IBM/WebSphere/Fabric/Insurance /P_C/projects/library  |
| Módulos SCA                    | Intercambio de proyectos (.zip) | <raíz_programa>IBM/WebSphere/Fabric/Insurance /P_C/projects/modules  |
| Modelos UML de Insurance P & C | Activos reutilizables (.ras)    | <raíz_programa>IBM/WebSphere/Fabric/Insurance /P_C/models            |
| Implementación de referencia   | Intercambio de proyectos (.zip) | <raíz_programa>IBM/WebSphere/Fabric/Insurance /P_C/projects/modules  |
|                                | Enterprise Archives (.ear)      | <raíz_programa>IBM/WebSphere/Fabric/Insurance /P_C/reference/runtime |
|                                | Modelo de ontología (.zip)      | <raíz_programa>IBM/WebSphere/Fabric/Insurance /P_C/reference/fca     |
| Assembler                      | (.zip)                          | <raíz_programa>IBM/WebSphere/Fabric/Insurance /P_C/assembler         |
| Third Party                    | (.zip)                          | <raíz_programa>IBM/WebSphere/Fabric/Insurance /P_C/thirdparty        |

## Cómo trabajar con IBM Insurance P & C Pack

Después de instalar IBM Insurance P & C Pack, los desarrolladores pueden realizar estas acciones:

- Incluir los servicios comunes para desarrollar Composite Business Services
- Utilizar el modelo principal del sector para personalizar y ampliar los términos del glosario de seguros
- Utilizar las bibliotecas SCA y los módulos SCA para iniciar el desarrollo CBS

## Limitaciones y problemas conocidos

### Recuperación de una instalación anómala

Durante el proceso de instalación de WebSphere Insurance P & C Pack, si el instalador indica que se ha detectado un error, consulte los registros de los mensajes específicos.

- El directorio raíz de la ubicación de instalación contendrá un archivo .log. En este archivo se detalla la corrección o la anomalía de las operaciones principales de archivo relacionadas con la instalación. Los errores relacionados con una operación de archivos suelen indicar un problema con los permisos o con el espacio en disco. Por lo general, esto se puede solucionar para volver a empezar la instalación.
- Los errores de operación de HttpMultipartPost indican que el servicio de WebSphere Business Services Fabric Tools no se ha podido encontrar. Por lo general, esto indica que el servidor que aloja la aplicación WebSphere Business Services Fabric Tools no se estaba ejecutando, o que la información de conexión proporcionada era incorrecta. Puede solucionarlo instalando los archivos de ampliaciones de ontología manualmente. Consulte la documentación **Instalación manual** para obtener información sobre esta operación.

- Se pueden encontrar errores en los pasos de configuración del directorio de configuración. Los pasos de configuración grabarán su progreso en los archivos `.stdout` y `.stderr`. Estos archivos contendrán mensajes específicos del paso de configuración ejecutado.
- Los módulos de aplicación empresarial pueden no instalarse correctamente por varios motivos:
  - Es posible que el servidor no se haya iniciado.
  - El nombre de usuario y la contraseña proporcionados para el usuario administrador pueden ser incorrectos.
  - Consulte la sección **Instalación manual** para obtener información sobre cómo instalar manualmente los módulos de aplicación empresarial.

---

## Desinstalación de WebSphere Insurance P & C Pack versión 6.0.2

### Para desinstalar Insurance P & C Pack version 6.0.2:

- Localice el directorio `<contentpack>/uninstall`.
- Ejecute el desinstalador `<uninstallfilename>`.
- Seleccione las opciones de desinstalación y pulse **Siguiente**. (La selección predeterminada eliminará todos los componentes instalados por el instalador).
- Pulse **Desinstalar** para eliminar todos los archivos, sus entradas de registro, las carpetas creadas durante la instalación y los módulos WebSphere Process Server instalados con el paquete de contenido. El desinstalador elimina los archivos EAR de la sección `Uninstall-Ear` especificada en la tabla de Insurance P & C Pack version 6.0.2.

Tabla 7. Archivos Ear

| Acción      | Elemento                                | Valor  |
|-------------|---|--|
| Desinstalar | Ubicación de instalación predeterminada | <code>&lt;raíz_programa&gt;IBM/WebSphere/Fabric/Insurance/P_C</code>   |
|             | Enterprise Applications                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <code>ins-pc-common-svc</code></li> <li>• <code>ins-pc-cbs-svc</code></li> <li>• <code>ClaimSummaryAcordGtwyApp</code></li> </ul> |



---

## Avisos y Marcas registradas

### Avisos

Esta información se ha desarrollado para productos y servicios ofrecidos en EE.UU. Es posible que IBM no ofrezca en otros países los productos, los servicios o las características que se tratan en esta documentación. Póngase en contacto con el representante local de IBM para obtener información sobre los productos y servicios disponibles actualmente en su área. Las referencias a programas, productos o servicios de IBM no pretenden establecer ni implicar que sólo puedan utilizarse dichos productos, programas o servicios de IBM. En su lugar, se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio funcionalmente equivalente que no infrinja ninguno de los derechos de propiedad intelectual de IBM. Sin embargo, es responsabilidad del cliente evaluar y verificar el funcionamiento de cualquier producto, programa o servicio que no sea de IBM.

IBM puede tener patentes o solicitudes de patente pendientes de aprobación que cubran alguno de los temas tratados en esta documentación. La entrega de este documento no le otorga ninguna licencia sobre dichas patentes. Puede enviar consultas sobre licencias, por escrito, a:

IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785  
EE.UU.

Para consultas sobre licencias relacionadas con información de doble byte (DBCS), póngase en contacto con el departamento de propiedad intelectual de IBM de su país o envíe sus consultas, por escrito, a:

IBM World Trade Asia Corporation  
Licensing  
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku  
Tokio 106-0032, Japón

**El párrafo siguiente no se aplica al Reino Unido ni a ningún otro país donde estas disposiciones sean incompatibles con la legislación vigente:**

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL CUAL" SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO NI EXPLÍCITAS NI IMPLÍCITAS, INCLUYENDO PERO NO LIMITÁNDOSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO VULNERACIÓN, COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN CONCRETO. Algunos países no permiten la renuncia a garantías explícitas o implícitas en determinadas transacciones, por lo que puede que esta declaración no sea aplicable en su caso.

Esta información puede incluir imprecisiones técnicas o errores tipográficos. Periódicamente se efectúan cambios en la información aquí contenida; estos cambios se incorporarán en nuevas ediciones de la publicación. IBM puede realizar en cualquier momento mejoras o cambios en los productos o programas descritos en esta publicación sin previo aviso.

Cualquier referencia incluida en esta información a sitios web que no sean de IBM sólo se proporciona para su comodidad y en ningún modo constituye una aprobación de dichos sitios web. Los materiales de dichos sitios web no forman parte de los materiales para este producto de IBM y el uso de dichos sitios web corre a cuenta y riesgo del Cliente.

IBM puede utilizar o distribuir cualquier información que se le proporcione en la forma que considere adecuada, sin incurrir por ello en ninguna obligación para con el remitente.

Los titulares de licencias de este programa que deseen obtener información sobre el mismo con el fin de permitir: (i) el intercambio de información entre programas creados independientemente y otros programas (incluido éste) y el uso mutuo de información que se haya intercambiado, deben ponerse en contacto con:

Lab Director

IBM Corporation

Bridgepoint Plaza II  
5914 W. Courtyard Drive, 4th Floor  
Austin, TX 78730

EE.UU.

Dicha información puede estar disponible, sujeta a los términos y condiciones correspondientes, incluyendo, en algunos casos, el pago de una tarifa.

IBM proporciona el programa bajo licencia descrito en esta documentación, así como todo el material bajo licencia disponible, según los términos del Acuerdo de Cliente de IBM, del Acuerdo Internacional de Programas bajo Licencia de IBM o de cualquier otro acuerdo equivalente entre ambas partes.

Los datos de rendimiento incluidos aquí se determinaron en un entorno controlado. Por lo tanto, los resultados que se obtengan en otros entornos operativos pueden variar significativamente. Pueden haberse realizado algunas mediciones en sistemas a nivel de desarrollo y no existe ninguna garantía de que estas mediciones vayan a ser equivalentes en sistemas disponibles generalmente. Además, es posible que alguna medición se haya estimado mediante extrapolación. Los resultados reales pueden variar. Los usuarios de este documento deben verificar los datos aplicables a su entorno específico.

La información relacionada con productos que no son de IBM se ha obtenido de los proveedores de dichos productos de sus anuncios publicados o de otras fuentes de disponibilidad pública. IBM no ha comprobado estos productos y no puede confirmar la precisión de su rendimiento, compatibilidad ni contemplar ninguna otra reclamación relacionada con los productos que no son de IBM. Las preguntas relacionadas con productos que no son de IBM deberán dirigirse a los proveedores de estos productos.

Todas las declaraciones relativas a la dirección o a la intención futura de IBM están sujetas a cambios o anulación sin previo aviso y representan únicamente metas y objetivos.

Esta información contiene ejemplos de datos e informes utilizados en operaciones comerciales diarias. Para ilustrarlas de la forma más completa posible, los ejemplos

pueden incluir nombres de personas, empresas, marcas y productos. Todos estos nombres son ficticios y cualquier parecido con los nombres y direcciones utilizados por una empresa real es mera coincidencia.

#### LICENCIA DE COPYRIGHT:

Esta información contiene programas de aplicación de ejemplo en lenguaje fuente, que ilustra las técnicas de programación en diversas plataformas operativas. Puede copiar, modificar y distribuir los programas de ejemplo de cualquier forma, sin tener que pagar a IBM, con intención de desarrollar, utilizar, comercializar o distribuir programas de aplicación que estén en conformidad con la interfaz de programación de aplicaciones (API) de la plataforma operativa para la que están escritos los programas de ejemplo. Los ejemplos no se han probado minuciosamente bajo todas las condiciones. Por lo tanto, IBM no puede garantizar ni dar por sentada la fiabilidad, la facilidad de mantenimiento ni el funcionamiento de los programas.

Cada copia o cada parte de los programas de ejemplo o de los trabajos que se deriven de ellos debe incluir un aviso de copyright como se indica a continuación:

(C) (nombre de la empresa) (año). Algunas partes de este código se derivan de programas de ejemplo de IBM Corp. Programas de ejemplo. (C) Copyright IBM Corp. 2006. Reservados todos los derechos.

Si está viendo esta información en copia software, es posible que las fotografías y las ilustraciones en color no aparezcan.

### **Marcas registradas y marcas de servicio**

Los términos siguientes son marcas registradas o marcas comerciales registradas de International Business Machines Corporation en Estados Unidos y/o en otros países:

IBM

IBM (logotipo)

AIX

ClearCase

ClearQuest

DB2

DB2 Universal Database

Rational

Tivoli

Tivoli (logotipo)

Tivoli Enterprise

Tivoli Enterprise Console

WebSphere

z/OS

Microsoft, Windows, Windows NT y el logotipo de Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.

Intel, Intel Inside (logotipos) y Pentium son marcas registradas o marcas comerciales registradas de Intel Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.

Solaris, Java y todas las marcas registradas basadas en Java son marcas registradas de Sun Microsystems, Inc. en Estados Unidos y/o en otros países.

UNIX es una marca registrada de The Open Group en Estados Unidos y en otros países.

Linux es una marca registrada de Linus Torvalds en Estados Unidos y/o en otros países.

Otros nombres de empresas, productos o servicios pueden ser marcas registradas o de servicio de terceros.





Impreso en España